



**Innovation for the Rotary club ロータリーに新風を
11月のロータリーレートは、1ドル=78円**

- - - 地区大会開催 - - -

10月 29 (土) ~ 20 日 (日)



10/29 12:30

가 100 RC
가 10/29 가

I , 10/30()

II 3710 李承采 RI
가 ,

가

가 ,

가



2011 ~ 2012

(役員) 会長：西村邦雄 エク：北山吉明 副会長：野城 熱 幹事：魏 賢任 副幹事：宮永満祐美

前会長 藤間勘菊一 会計：竹田敬一郎 SAA：若狭 豊

(理事) クラブ管理運営委員長：村田祐一 副：上杉輝子（親睦：上杉輝子 プログラム：杵屋喜三以満
SAA：若狭豊 ニコニコ：土田初子 友好・ケガバ細則：藤間勘菊 奉仕プロジェクト委員長：多田利明

副：後出博敏（職業：申 東奎 社会：若狭豊 国際：藤間勘菊 ラオスITセンター・プロジェクト：炭谷亮一）

会員組織委員長：金沂秀 副：相良光貞（会員増強修練：二木秀樹）

ロータリー財団委員長：木場紀子 副：江守道子（ロータリー財団・米山：吉田昭生 年次寄付：西村邦雄）

広報委員会委員長：永原源八郎 副：谷伊津子（広報：東海林也令子 ロータリー情報：大沼俊昭

会報：石丸幹夫） 常任理事：石丸幹夫 ★太字：理事役員

長期姉妹クラブ担当 南光州：金 石丸 申 岩倉 江守巧 村田 東京世田谷中央：炭谷 岩倉 石丸 木村幸生 藤間
京都北東：炭谷 杵屋 水野 高崎： 石丸 村田祐一 藤間 宮永

例会場 ホテル日航金沢 5F 〒 920-0853 金沢市本町 2-15-1 T076-234-11111 例会日時 木曜日 19:00

事務室 ライブ1ビル 2F 〒 920-0852 金沢市此花町 3-2 T262-2211 F262-2241 (事務局) 相川晶代

E-mail khrc@quartz.ocn.ne.jp ホームページ URL <http://www17.ocn.ne.jp/~hrc/>

事務局執務時間 月火水金 10:00 ~ 16:00 木 15:00 ~ 20:30 休憩時間 12:00 ~ 13:00 休日 土日祝日



例会便り

627回

日航 5F
2011 10.26 (水) 19:00
出席率 21/38 55.26 %



点鐘 Rotary Song 『奉仕 理想』 가

西村邦雄会長：

가

[

“ ”

幹事報告・委員会報告



石丸幹夫（
가

）地区筆頭副幹事：
가

RC

10.000

가
make up
make up
).

가



谷伊津子（
）広報委員会副委員長：
加賀中央 RC (가가
가 !

- - - 食事 歓談 - - -



BOX

¥5,000- 本年度 ¥216,000- 残高 ¥3,487,510-

西村会長

魏会員

?

宮永会員

가



講話 時間

「

」

宮永満祐美（
가
）

가

） 大会総務



点鐘

クラブ例会予定

2011-2012 年度

- 11/3 休会（法定休日）
- 11/10 坂野光俊様（星陵大学学長）
- 11/17 黒川伸一様（地区R財団副委員長）
- 11/24 六反田英一（アールイーエー社長）
- 12/8 (木) 慰労親睦例会 湯涌温泉
湯の出

地区大会

- 1 -

10/29 (土) 13:00



司会の井口会員と岩倉会員



炭谷ガバナー



講師の姫軍氏を紹介する板橋敏雄米山奨学会理事長



講師の中国初代学友会長姫軍氏

14:40 本会議 I



司会の林克吉会員と通訳の宋有宰氏



李承采 RI 会長代理



RI 会長代理李承采夫妻を紹介する炭谷ガバナー



山野之義金沢市長



西村金沢百万石 RC 会長

ガ
ガ

100

RC

米山学友 李灵燁氏と前川地区米山委員長



GSE メンバーと中川団長



崎山前年度ガバナーを表彰



R I 会長代理歓迎懇親会で挨拶の西村会長

RI

招龍亭 1F



姫軍氏 炭谷ガバナー 山野金沢市長
李承采 RI 会長代理



地区大会スナップ - 2 石川県立音楽堂コンサートホール

10/30（日）本会議Ⅱ



開会宣言の北山
地区大会幹事



司会の若狭会員と井口会員



炭谷亮一ガバナー一点鐘



吉田実行委員長



李承采 RI 会長代理夫妻を紹介する炭谷ガバナー



西村ホスト RC 会長



谷本石川県知事



炭谷ガバナー



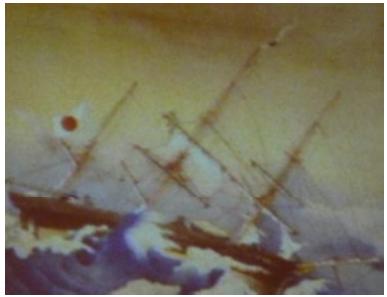
李承采 RI 会長代理



記念講演 登山家 栗城史多氏の
NOLIMIT ~エベレスト無酸素登山チャレンジ



仙台 RC 菅原ガバナーの震災援助謝意



記念講演 元メトロポリタン美術館学芸部
土肥信一氏の「日米文化交流を支える相互理解」



地区 米山記念奨学生



地区国際交換学生



永年の地区交換学生活動に対して
感謝状を北川パストガバナーに



地区大会を記念してラオス事業に
20 万円を寄贈された李承采 RI 会長代理



湯浅外志男
2012-13 ガバナー
ノミニー



大分閑散となった会場



永田義邦 2013-14
ガバナーノミニー



中尾哲雄ガバニアーケクト



2012～13年度の地区大会は
富山大手町RCがホストで
RC

安川敏行会長エレクト 挨拶

——大懇親会 - - -

ホテル日航 4F、3F



李承采 RI 会長代理



会長の地区大会終了のお礼

10月29、30日の地区大会では、会員の皆様の結束により、無事に終了することができありがとうございました。またご家族の皆様にも、本当にお世話になりましたことを、深く感謝申し上げます。簡単ですが、取り急ぎお礼まで。

会長 西村 邦雄 幹事 魏 賢任

慰労会の日時変更のお知らせ

既にお伝えの通り、予定していた地区大会慰労会は **11/5 → 12/8(木)** に変更となりました。湯涌温泉にて“あらばしりの会”を兼ねて開催します。

①金沢百万石ロータリクラブの皆様

地区大会は大成功でした。講演も興味深いものでしたし、アドリブを入れた炭谷ガバナーのスピーチ（最後は本当に嬉しそうでしたね）も格調高いものでした。何よりも整然と運営された地区大会そのものが、貴ロータリークラブと会員様の素晴らしい能力を世に知らしめるものでした。最大限の祝福の辞を贈らせていただきます。ところが、前日の懇親会にドタキャンしてしまった、しかも連絡もできなかつた、という事態になりましたことは深くお詫び申し上げます。ご心配をお掛けし誠に申し訳ございませんでした。夜10時前に金沢に着きましたが、皆様に対して申し訳なかったことと京都のことが心配で、殆ど眠れませんでした。しかしぬ次の日は京都は大丈夫でしたし、上記のように素晴らしい地区大会に接することができましたので、帰京時には大分元気になりました。ご迷惑をお掛けした宮崎さんにも理解していただきました。

これからも貴クラブが一体となって炭谷ガバナーを支え、益々発展なされますことを祈念しております。
ありがとうございました。そして申し訳ありませんでした。

以上

京都北東ロータリークラブ会長 佐渡春樹

②炭谷G overnor を始め百万石クラブの皆様

ご苦労さまでした。素晴らしい大会、成功的でありました。おめでとうございます。

李代理、宋G overnor、南光州会員皆様も感動してをります。有難うございました。2610 地区と百万石クラブの無窮な発展をお祈り致します。

--2610 地区大会に参加した 3710 地区の皆様の厚い情を集めて--

3710 地区 友情交換委員長 朴天學

石丸様へ

色々な配慮と歓待有難うございました。会員達皆さんも日本に行き嬉しくて良かったと話してをります。先生と奥様のお蔭様です。今度の大会がきっかけになつて両地区と両クラブの友好関係が益々増進するだらうと思います。2012-2013 年度の 3710 地区 RI 会長代理に炭谷先生推薦は良くなると思います。努力します。

奥様には格別に、又西村会長を始め会員皆様にも宜しくお願ひいたします。

朴 天 學

③炭谷ガバナー 岩倉幹事 石丸ご夫妻へ



この度の地区大会のご成功 おめでとうございます。大変心温まる 素晴らしい地区大会でした。また 姫さんの講演も皆様から喜んで頂き ほっとしております。また お伺いしたいそんな素晴らしいご接待を受けましたこと 心より感謝申し上げます。

御礼のメールが遅くなり 申し訳ございません。

明日開催されます 山の手西グループの IM の打ち合わせで 今迄バタバタしておりました。今年は 米山友愛 RC という 心強い応援を得て頑張ります。今年の私どもの IM のテーマであります 「国際交流と奉仕の在り方」について 明日 姫さんに基調講演をしていただきます。今までと全く違う題材で 姫さんもご苦労されておりますが きっと再び ロータリアンに感動を与えてくれるものと思います。どうか 皆様 お疲れが出ませんように。また お逢いできますことを期待しております。関係者の方々に どうかよろしくお伝えください。

国際ロータリー 2010-12 年度 ロータリー・カード・第 2 ゾーン・コーディネーター

国際ロータリー 第 2750 地区 2011-12 年度 山の手西グループ ガバナー補佐

東京米山友愛ロータリークラブ 特別代表 東京世田谷中央 RC 関 博子

④近藤 2610 前地区総裁

, 11
10 29,30

12

, 李承采 RI 代理

가

가

2

, 2

가

가

가

「

가

」

4 가 3

「 , 」

가가

가

拍手

2011年10月31日 地区研修leader 近藤 俊行 拝

RI

RI 2610地区



Governor 炭谷 亮一

令夫人 炭谷 幸子

貴 地區 秩序 盛大 地區大會 成功 真心 祝賀

配慮 歓待

感謝

訪問 通 兩 地區 友好親善關係が 增進

生覺

來年 5月 18日 - 19日 開催 3710 地區大會 貴下 令夫人 招請

枉臨

貴 地區 , 總裁 發展 健勝 祈願 感謝 人事
RI 3710 地區 總裁 宋三洪

(翻訳) 貴地区の秩序のある盛大なる地区大会の成功を真心もって祝賀申し上げます。
そして私と私の妻に与えて下さった配慮と歓待に対し深い感謝を申し上げます。
今回の訪問を通して両地区の友好親善関係が増進されたことをうれしく思います。
来年5月18日- 19日に開催される3710地区大会に貴下と令夫人を招請いたしたく、ご臨席下さるようお願い致します。
最後に貴地区と、総裁様の発展と健勝を祈願しながら感謝の挨拶といたします。

가

「 」 炭谷亮一

10 29 () 10 30 ()

(米山) 2 北京 上海

姫軍



「 」 「 」 「 」 「 」 「 」

, 3

,

,

,

,

가

가

3710

2007 ~ 2008

가

10

李承采 (

)

RI

RI

RI

RI

가

RI

」

가

가

」 , 20

会員消息

吉田淑子様 (吉田昭生夫人) 瑞宝双光章 叙勳

30